



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

SEL

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

Segreto. Segredo, receita, remedio, de que se tem somente o privilegio de se servir.
Segreto. Aquelle homem, de quem se confiam os segredos.
I segreti del cuore. Os segredos do coração.
SEGRETO. adj. m. TA. f. Secreto, occulto, escondido, ignorado.
Segreto. Secreto, fiel, que guarda o segredo.
Tenere segreti qualche cosa. Occultar, esconder; ter alguma cousa occulta, e em segredo.
SEGRETO. adv. Secretamente, em segredo, occultamente, ás escondidas, escondidamente.
Segreto. Tambem se lhe costuma ajuntar as particulas *Di, In, e Al.*
Facendolo venir in segreto. Fazendo-o vir ás escondidas, occultamente.
Chiamare in segreto. Chamar em segredo, escondidamente.
SEGUACE. adj. m. f. Seguinte, que segue, que vai atrás.
Seguace. Sequaz, adherente, sectario, complice, fautor.
SEQUELA. v. SEQUELA.
SEGUENTE. adj. m. f. Seguinte, que tem depois, que se segue immediatamente, proximo.
Seguente. Consequente, subsequente.
Il di seguente. O dia seguinte.
SEGUENTEMENTE. adv. Consequentemente, por consequencia necessaria, ou ordinaria, por consequente.
SEGUENZA. f. f. Séquito, continuação, ordem, série, theor; o que se segue, successão das cousas.
Seguenza. Consequencia.
Seguenza. Multidão, grande número, quantidade grande.
Seguenza d'uccelli. Grande número, bando, quantidade grande de passaros.
SEGÚGIO. f. m. Sabujo, cão de caça; assim chamado por seguir muito tempo a caça.
SEGUIMENTO. f. m. Seguimento; a acção de seguir.
SEGUIRE. v. a. Seguir, ir, ou vir depois; e diz-se assim do corpo, como do animo, e de outras cousas.
Seguire a dietro. Seguir atrás.
Seguire la parte d'alcuno. Seguir o partido de algum.
Seguire. Seguir, continuar, proseguir.
Seguire un ragionamento. Seguir, proseguir algum discurso.
Seguire. Seguir, secundar, obsequiar, comprazer, contemporizar, condescender.
Seguire il desiderio di chi che sia. Seguir, contemporizar com o desejo, com a vontade de algum.
Seguire. Executar, pôr em execução, effectuar.
Seguire un proponimento. Executar huma proposição, hum proposito.
Seguire. Acontecer, succeder.
Può seguire del male. Pôde acontecer, succeder mal.
Seguire una strada. Seguir hum caminho, caminhar por elle.
SEQUITABILE. adj. m. f. Seguível, digno de se seguir, imitavel.
SEQUITAMENTE. adv. Seguidamente, juntamente, sem intermissão, continuamente, incessantemente.
SEQUITAMENTO. f. m. Seguimento, continuação; a acção de seguir.
SEQUITANTE. p. a. m. f. Sequaz, sectario, que segue, seguindo.
SEQUITARE. v. a. Seguir, vir, ou ir depois.
Seguitare le pedate di suo padre. Seguir as pizadas, os passos de seu pai: *Vestigis patris ingredi, infitere.*
Seguitare le sue inclinazioni. Seguir as suas inclinações: *Facere ingenium suum.*
 Parte I. e Tomo II.

Seguitar i buoni esempi. Seguir os bons exemplos: *Addere se melioribus exemplis.*
Seguita che. He congruente que, segue-se que.
Seguita pure. Continúa pois.
Seguitare. Permanecer.
Seguitar l'occasione. Seguir, lançar mão da occasião.
Seguitare a negare. Negar por diante.
Seguitare. Seguir, continuar, proseguir.
Seguitar gli studj. Seguir, continuar, proseguir os estudos.
Seguitare. Perseguir, vexar, instar.
SEQUITATO. adj. m. TA. f. Seguido.
Seguitato. Seguido, continuado, proseguido.
Seguitato. Perseguido, vexado, instado.
SEQUITATORE. v. m. Sequaz, sectario; o que segue.
SEQUITATRICE. v. f. Sequaz, sectaria, a que segue.
SEQUITO. f. m. Séquito, cortejo, seguimento, acompanhamento, trem, caterva, equipagem.
Aver gran seguito. Ter grande séquito, hum grande partido.
Seguito. Continuação, progresso, perseverança.
Seguito. Exito.
SEQUITO. adj. m. TA. f. Seguido, acontecido, succedido, preterito, passado.
Dimandare del seguito. Perguntar, querer saber o que tem acontecido.
Durò poi a scrivere sino alla sua morte, seguita nel mese di Decembre. Aturou pois a escrever até á sua morte, que aconteceu em o mez de Dezembro.
SEQUITRICE. } v. } **SEQUITATRICE.**
 * **SEGUIZIONE.** } v. } **ESECUZIONE.**
SEGULLO. f. m. Qualidade de terra, ou de arêa, pela qual se conhece haver debaixo della huma veia de ouro. Pal. Lat.
SEGURTA. }
SEGURTADE. } Caução, fiança, segurança.
SEGURTATE. f. f. }
SEGURTA. adj. m. f. Fiador, fiadora, o que faz a fiança, e a caução.

S E I

SEI. f. m. Seis, nome numeral indeclinavel.
Sei volte. Seis vezes.
A sei a sei. Aos seis, de seis em seis.
SEICENTO. v. SECENTO. Seiscentos.
Seicento volte. Seiscentas vezes.
A seicento, A sei cento. Aos seiscentos.
SEÏNO. f. m. Senas; o que se diz dos dados, quando ambos descobrião seis pontos: *Seniones.*
 S E L
SELAGINE. f. f. Canforata, qualidade de herva.
SELBASTRELLA. f. f. Pimpinella, planta.
SELCE. f. f. Pedreneira, calbão, pedra muito dura.
Selce. Huma especie de pedra natural mais dura.
SELCIARE. v. a. Calçar huma rua, hum caminho, huma estrada.
SELCIATA. f. f. Calçada.
SELCIATO. adj. m. TA. f. } Calçado:
SELICIATO. adj. m. TA. f. }
SELCIATO. f. m. } Calçada, lugar, que está cal-
SELICIATO. f. m. } çado.
SELENITE. f. f. Qualidade de pedra, que cresce, e mingua conforme o movimento da Lua.
SELICE. v. SELCE.
SELINO. f. m. Selino, qualidade de herva.
SELINOGRAFIA. f. f. Selinografia, descripção da Lua.
SELINOGRAFO. f. m. Selinografo, o que faz a descripção da Lua.
SELLA. f. f. Sella, arnez, que se põe sobre o espinhaço do cavallo.
Sella. Cadeira, assento.
Lasciar seder Cesar nella sede. Deixar assentar Cesar na cadeira, no throno.

- Come Vespasiano fosse in sella.* Como Vespasiano estivesse no throno, com o imperio.
Essere in sella. no fig. Estar de cavallo; estar seguro dos seus negocios, estar bem.
Sella. Cadeira de retrete.
Andar a sella. Cagar.
Votar la sella. Perder a fella, cair do cavallo abaixo.
SELLACCIA. peior. **DI SELLA.** Má fella.
SELLÁJO. f. m. Sella, arte, que faz, ou que vende fellas.
SELLARE. v. a. Sellar, pôr a fella em hum cavallo.
SELLARIA. f. f. Bairro, rua, onde estão arruados os selleiros.
SELLATO. adj. m. **TA.** f. Sellado, que tem fella, preparado com fella.
Sellato. Sellado; diz-se do cavallo, que tem o espinhaço curvado para dentro.
SELVA. f. f. Selva, bosque, mata, grande estensão de terra cuberta de mato.
Selva picciola. Selvazinha, pequena mata, bosquezinho.
Selva da tagliare. Mata, que se cõta.
Selva ferrata attorno. Mata, bosque fechado, murado todo em roda.
Selva di ghiandè. Souto de carvalhos, de sobeiros, de bolotas.
Selva di castagne. Castanhal, souto de castanheiros.
Selva da pascolare. Mata para pasto.
SELVACCIA. peior. **DI SELVA.** Bosque escuro, mão, horrivel.
SELVAGGIAMENTE. adv. Salvagemente, silvestremente, grosseiramente, sem cultura.
SELVAGGINA. f. f. Caça brava, e silvestre, todos os pássaros, e todos os animaes silvestres, que se apanhão ao caçar.
SELVAGGIO. adj. m. **GIA.** f. Salvagem, agreste, feroz, silvestre, bravo, do bosque, não cultivado.
Selvaggio. no fig. Grosseiro, salvagem, agreste, inculto, sem cultura.
Selvaggio. Novo, estranho.
SELVANO. v. **SILVANO.**
SELVARECCIO. adj. m. **GIA.** f. Salvagem, silvestre, do bosque, agreste.
SELVASTRELLA. f. f. Pimpinella, planta.
SELVÁTICO. v. **SALVÁTICO.**
SELVETTA. dim. f. **DI SELVA.** Selvazinha, bosque pequeno, matozinho.
SELVOSO. adj. m. **SA.** f. Cheio de bosques, de matos, de selvas.

S E M

- * **SEMBIABILE.** adj. m. f. Semelhante, que tem semelhança.
 * **SEMBIABOLE.** } v. } **SEMBIABILE.**
SEMBIAGLIA. } v. } **SEMBRAGLIA.**
SEMBIANTE. f. m. Semblante, aspecto, face, semelhança, ar, rosto, cara.
Specchiati sembianti. Imagens como as que se representam nos espelhos.
Sembiante. Semelhança, apparencia, forma, imagem.
Mostrar bel sembiente. Mostrar bello semblante, humma cara alegre.
In sembiente. } Fingidamente, com dissimulação:
Per sembiente. } Falso, simulate.
Molto a tutti nel sembiente piacciuta. Parecia a todos muito.
Sembiente. Sinal, demonstração, disfarce.
Far sembiente. Demonstrar, fingir, dissimular, disfarçar: *Simulare.*
Farò sembiente di non conoscerlo. Fingirei, dissimularei de o não conhecer.
Far sembiente d'esser pazzo per non andar alla guerra. Fingir ser louco, fazer-se pateta, estólido para não ir á guerra: *Simulatione insania militiam subterfugere.*

- SEMBIANTE.** p. a. m. f. Semelhante, que se assemelha, assemelhando-se.
SEMBIANZA. f. f. Semblante, aspecto, face, cara, rosto.
Sembianza. Vista.
Buona sembianza. Boa vista.
Sembianza. Semelhança, forma, especie, qualidade daquillo, que he semelhante.
Sembianza. Sinal, demonstração, fingimento.
 * **SEMBIARE.** v. n. Assemelhar-se, ser semelhante, parecer-se, ter a mesma forma, a mesma semelhança, a mesma figura, que tem outra cousa.
 * **SEMBIÉVOLE.** adj. m. f. Semelhante, que se parece.
 * **SEMBLABILE.** v. **SIMILE.**
SEMBLÈA. f. f. Assembleia, Congresso, Sociedade, Ajuntamento de Cavalleiros.
 * **SEMBRABILE.** } v. } **SEMBLABILE.**
SEMBRAGLIA. } v. } **SEMBLÈA.**
SEMBRANTE. p. a. m. f. Semelhante, que se assemelha.
SEMBRARE. v. n. Assemelhar-se, ser semelhante, parecer-se, ter semelhança, apparencia, forma, que tem outra cousa.
SEME. f. m. Semen, semente, substancia.
Seme. no fig. Semente, causa, principio, origem, motivo.
Uomo da seme. } Estólido, estúpido, homem ce-
Pinca da seme. } po, que não tem prestimo para
 cousa alguma.
Seme. Semen, semente, aquelle humor, que se forma nos testiculos para a geração do feto.
Semi. Os quatro naipes das cartas de jogar.
Seme. Semente, linhagem, raça, familia, geração.
Seme d'olmo. Semente, ou fruto de olmo.
SEMENTA. f. f. Semente, grão. v. **SEME.**
Sementa. no fig. Semente, causa, origem, principio, motivo, razão.
Sementa. Sementeira, fêmeadura, a acção de semear.
Sementa. Sementeira, o tempo, em que se semeão os campos.
A mezza la sementa. Com meia semente.
Sementa. Raça, linhagem, familia, descendencia, geração.
SEMENTARE. v. a. Semear, lançar, deitar a semente para a fazer multiplicar.
SEMENTATO. adj. m. **TA.** f. Semeado.
SEMENTATORE. v. m. Semeador, o que semea.
SEMENTE. v. **SEMENTA.**
SEMENTINO. adj. m. **NA.** f. Epitheto, que os Antigos Romanos davão a certa Festa, que celebravão, depois de se terem semeado as terras.
SEMENZA. f. f. Semente, grão, materia disposta pela natureza para multiplicar as especies.
Semenza. Sementeira, o semeado.
Far semenza. Semear, fazer a sementeira.
Semenza. no fig. Raça, linhagem, casta, geração, proflapia, familia, descendencia.
Semenza. Origem, causa, motivo, razão, principio, fundamento.
SEMENZAJO. f. m. Seminario, lugar, onde se semeão, e se põem as sementes das plantas, ou das hervas para se transplantarem: tambem se usa deste nome no fig.
SEMENZETTA. dim. f. **DI SEMENZA.** Sementezinha, pequena pevide.
SEMENZINA. f. f. Grão, semente de huma qualidade de herva.
SEMENZIRE. v. n. Deitar, produzir semente.
SEMESTRALE. adj. m. f. De semestre, pertencente ao semestre.
SEMESTRE. f. m. Semestre, espaço, ou tempo de seis mezes.
Semestre. Semestre, aluguer de seis mezes.
SEMI. Palavra adoptada da lingua Latina, que significa a metade da cousa, de que se falla; porém usa-se